

YEMA TIE

BABY CARRIER
PORTE-BÉBÉ
PORTABEBÉ

INDEX / ÍNDICE

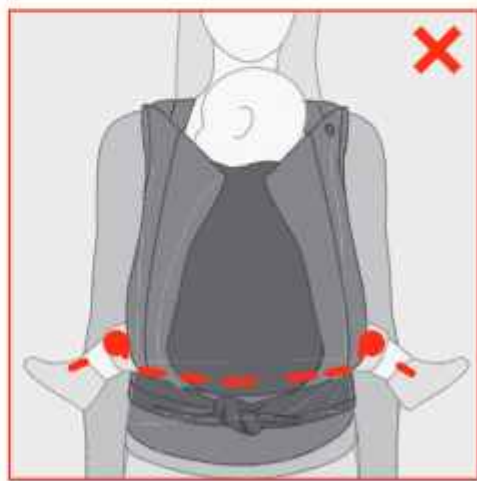
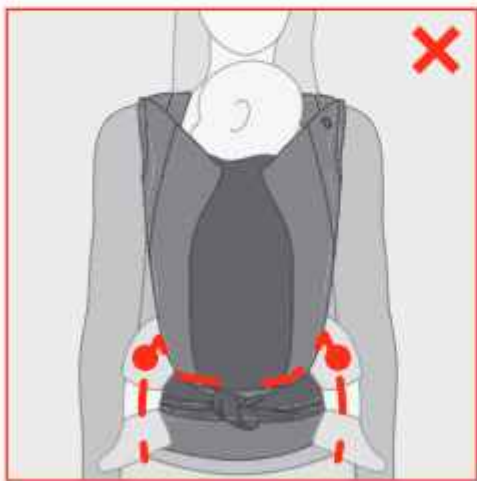
	Settings / Configuración / Ajustement Adjusting the panel width / Ajuste de ancho del panel / Modifier la largeur du dossier	3
	Settings / Configuración / Ajustement Using the waistbelt / Uso del cinturón / Utilisation de la ceinture	7
	Settings / Configuración / Ajustement Using the infant insert / Uso del adaptador para recién nacido / Utilisation de l'insert pour nouveau-né	10
	Settings / Configuración / Ajustement Using the headrest / Uso del reposacabezas / Utilisation de l'appui-tête	12
	Front Carry / Transporte frontal / Portage ventral Put the baby in / Coloque al bebé / Pour installer le bébé	15
	Front Carry / Transporte frontal / Portage ventral Take the baby out / Saque al bebé / Pour sortir le bébé	23
	Back Carry / Posición de mochila / Portage au dos Put the baby in / Coloque al bebé / Pour installer le bébé	25
	Back Carry / Posición de mochila / Portage au dos Take the baby out / Saque al bebé / Pour sortir le bébé	31
	Hip Carry / Transporte de cadera / Portage à la hanche Put the baby in / Coloque al bebé / Pour installer le bébé	35
	Hip Carry / Transporte de cadera / Portage à la hanche Take the baby out / Saque al bebé / Pour sortir le bébé	42
	Warnings / Washing instructions / Warranty Advertencias / Instrucciones de lavado / Garantía Mise en garde / Directives de lavage / Garantie	45





SETTINGS CONFIGURACIÓN AJUSTEMENT

ADJUSTING THE PANEL WIDTH
AJUSTE DE ANCHO DEL PANEL
MODIFIER LA LARGEUR DU DOSSIER



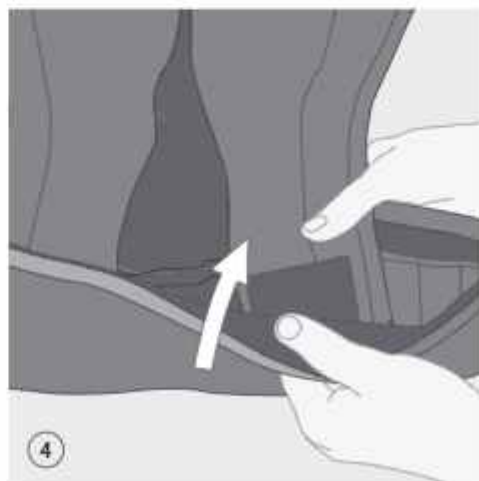
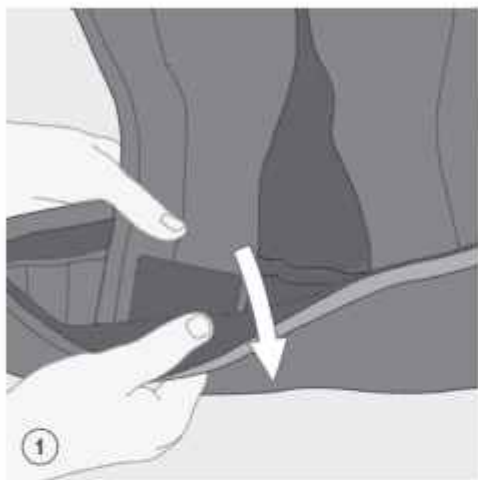


Age / Edad / Âge	Length / Longitud / Longueur	Removable infant insert recommended* / Se recomienda un adaptador extraíble para bebés* / Insert amovible pour nou- veau-né recommandé*	Panel adjustment / Ajuste del panel / Ajustement du dossier
7.7 lbs - 1 Mo. 3.5 kg - 1 Mo.	19"-21.5" 50-56 cm	yes	0 - 1 m
1 - 5 Mo.	21.5"-24" 56-62 cm	yes*	1 m - 5 m
5 - 12 Mo.	24"-29" 62-74 cm	no	5 m - 12 m
12 - 18 Mo.	29"-32" 74-80 cm	no	12 m - 18 m
> 18 Mo.	> 32" >80 cm	no	> 18 m

* Removable infant insert should be discontinued when the top edge of panel is about 1.5 " (4 cm) below the baby's earlobe, at approximately 24 " (61 cm) and 15 lbs (6.8 kg).

* El adaptador extraíble para bebés no debe usarse cuando el borde superior del panel esté a aproximadamente 1,5 " (4 cm) debajo del lóbulo de la oreja del bebé, a aproximadamente 24 " (61 cm) and 15 lbs (6.8 kg).

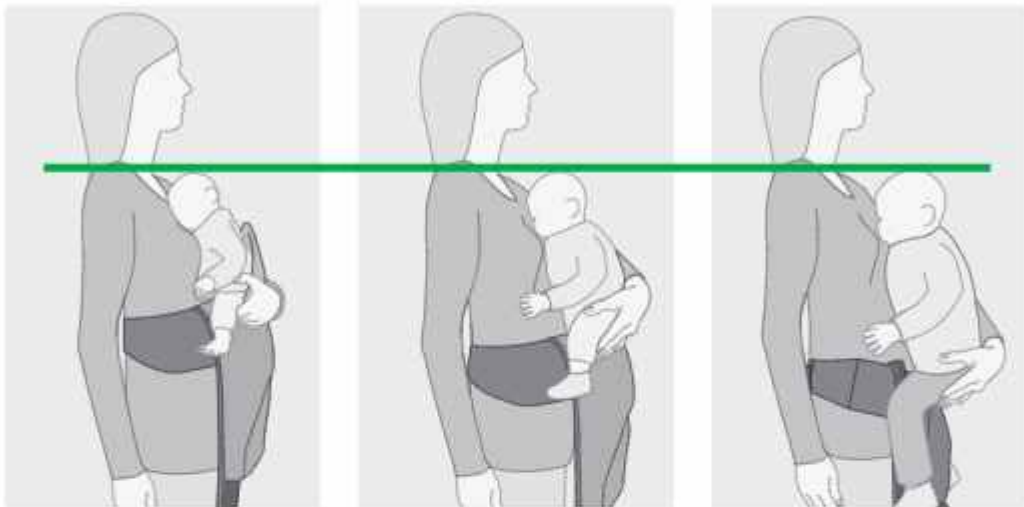
* Cessez l'utilisation de l'insert amovible pour nouveau-né lorsque le bord supérieur du dossier se trouve environ 4 cm (1,5 po) en-dessous des lobes d'oreille de bébé, c'est-à-dire lorsque la taille et le poids de l'enfant sont d'environ 61 cm (24 po) et 6,8 kg (15 lb).

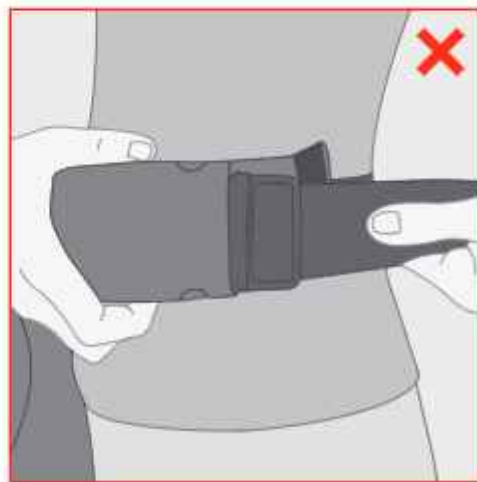
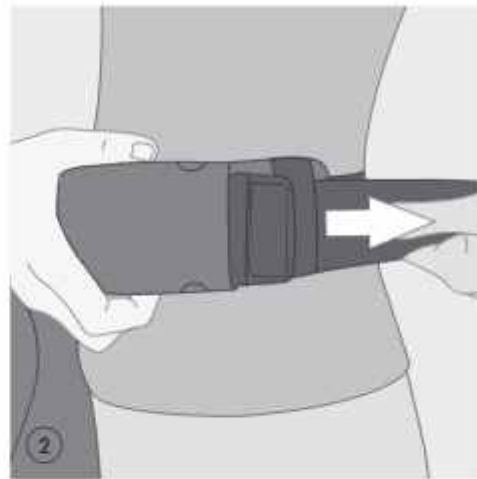
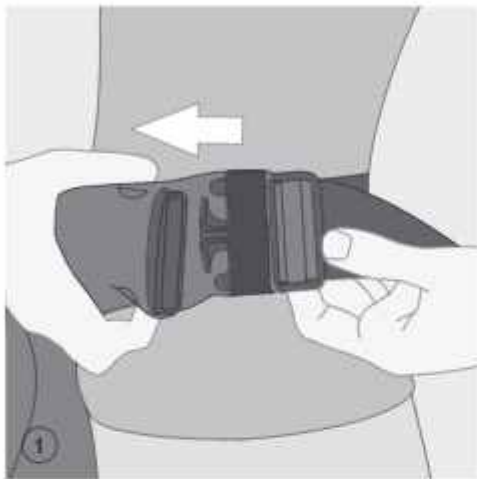




SETTINGS CONFIGURACIÓN AJUSTEMENT

USING THE WAISTBELT
USO DEL CINTURÓN
UTILISATION DE LA CEINTURE



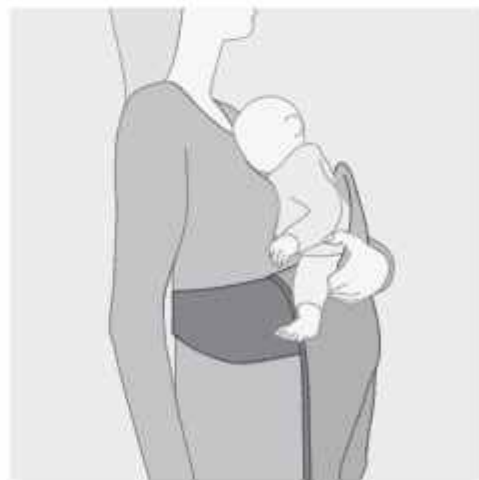
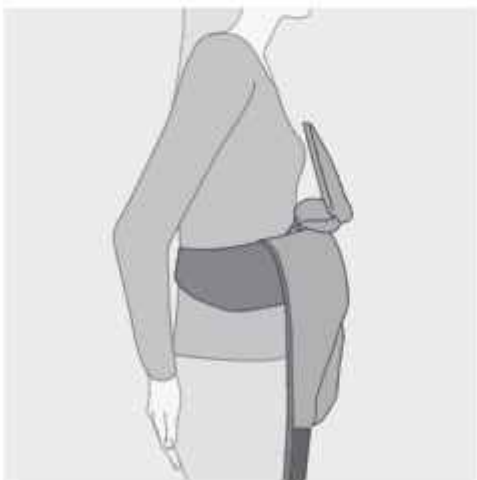
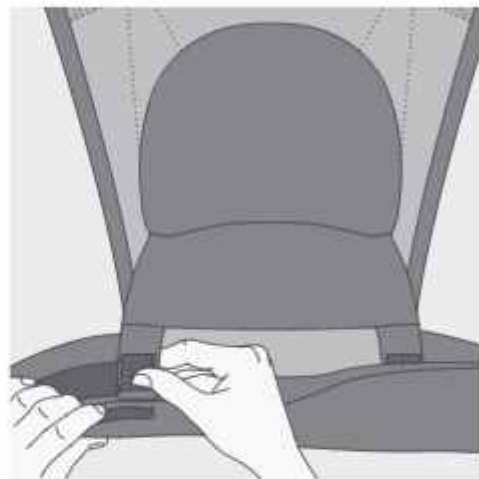
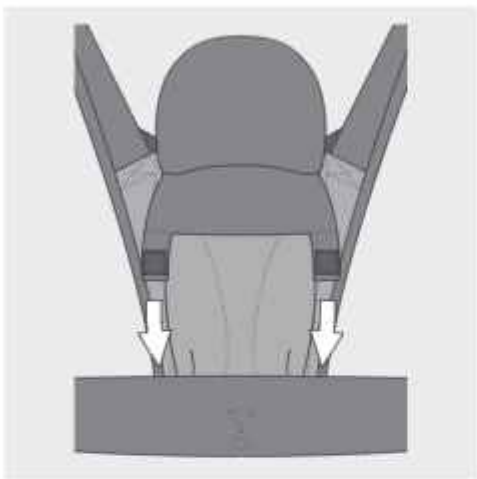




SETTINGS CONFIGURACIÓN AJUSTEMENT

USING THE INFANT INSERT
CONFIGURACIÓN DE ADAPTADOR PARA RECIÉN NACIDO
UTILISATION DE L'INSERT POUR NOUVEAU-NÉ

approx. / aprox. / env. 7.7 -15 lbs / 3,5 - 6,8 kg





SETTINGS CONFIGURACIÓN AJUSTEMENT

USING THE HEADREST
USO DEL REPOSACABEZAS
UTILISATION DE L'APPUI-TÊTE



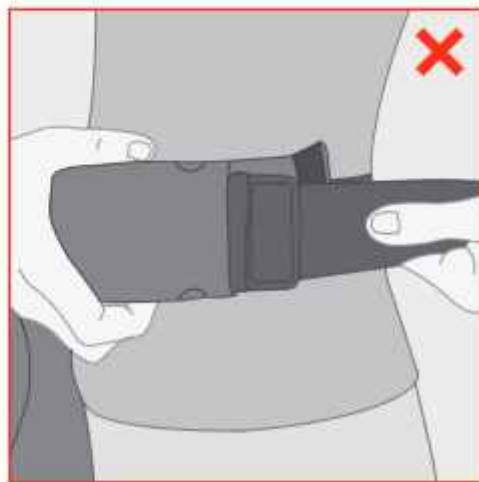
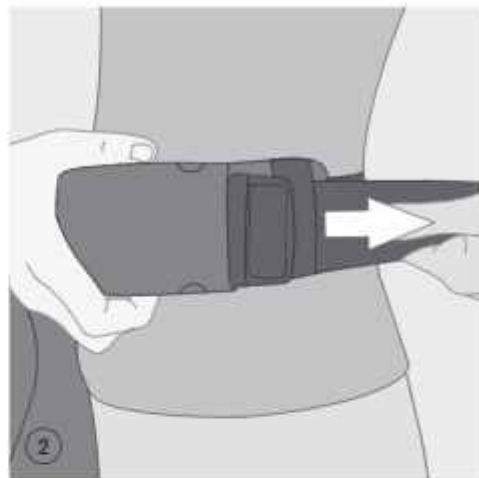




**FRONT CARRY
TRANSPORTE FRONTAL
PORTAGE VENTRAL**

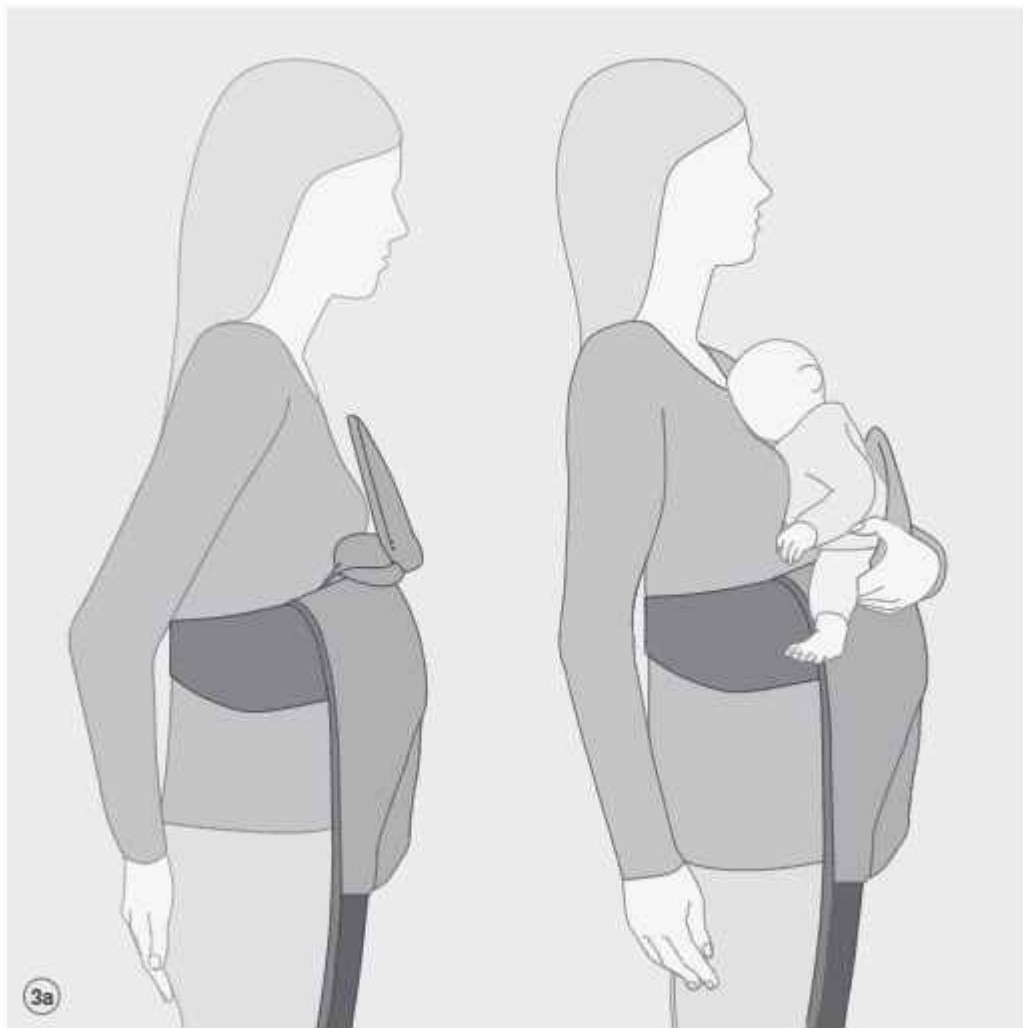
PUT THE BABY IN
COLOQUE AL BEBÉ
POUR INSTALLER LE BÉBÉ

from birth* / desde el nacimiento* / dès la naissance* (*7.7 lbs/ 3,5 kg)

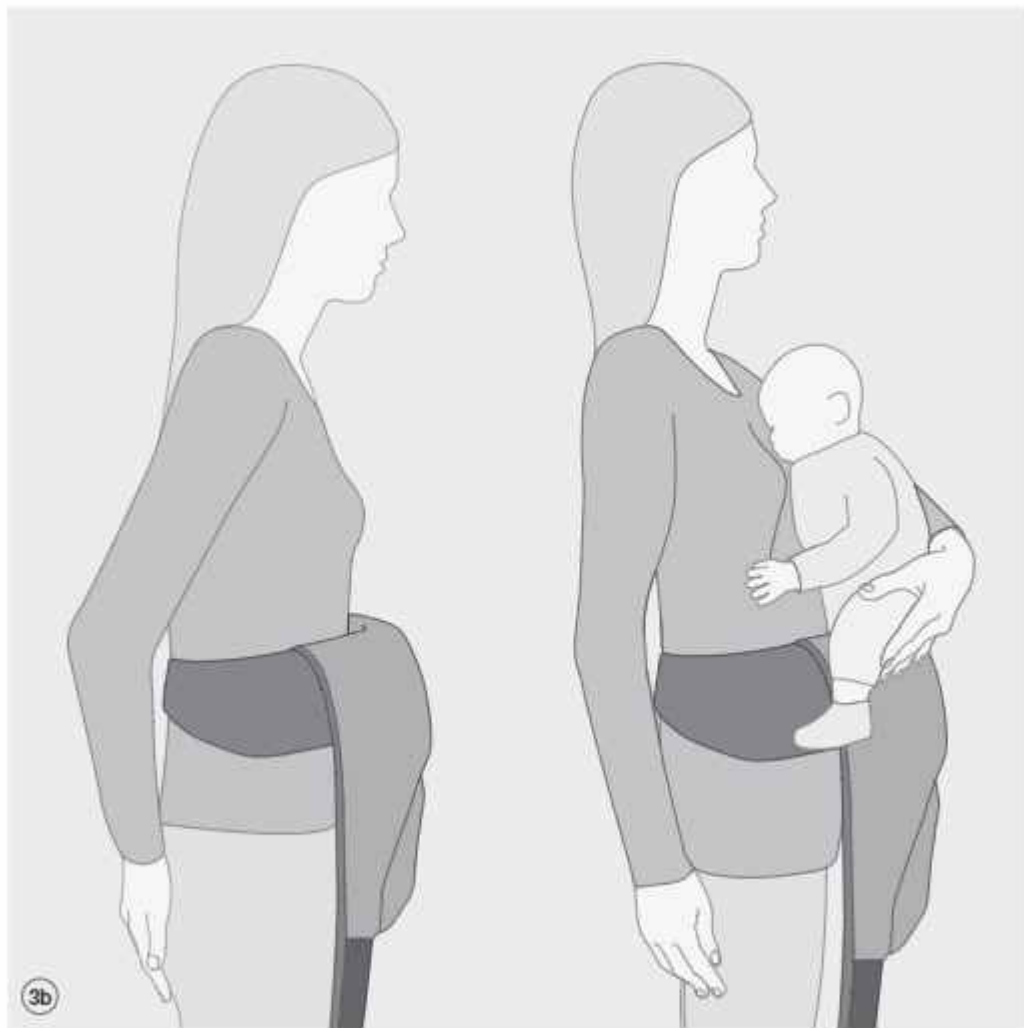




approx. / aprox. / env. 7.7 -15 lbs / 3,5 - 6,8 kg

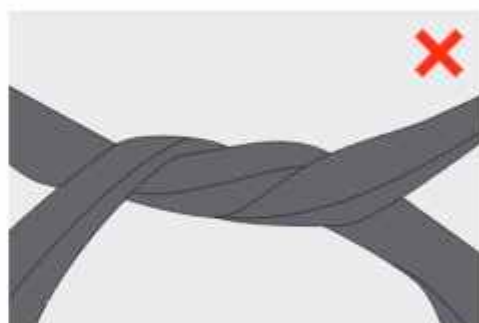
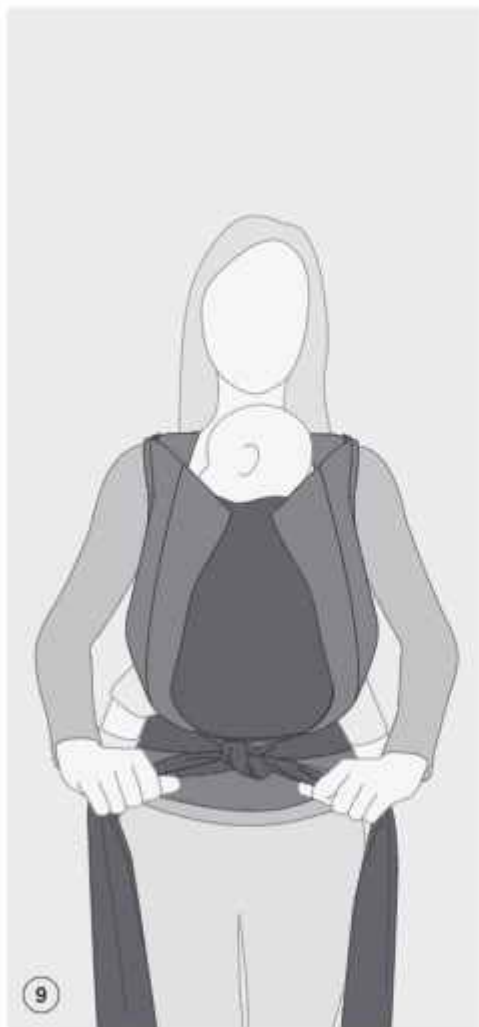


approx. / aprox. / env. 15 - 33.1 lbs / 6,8 - 15 kg









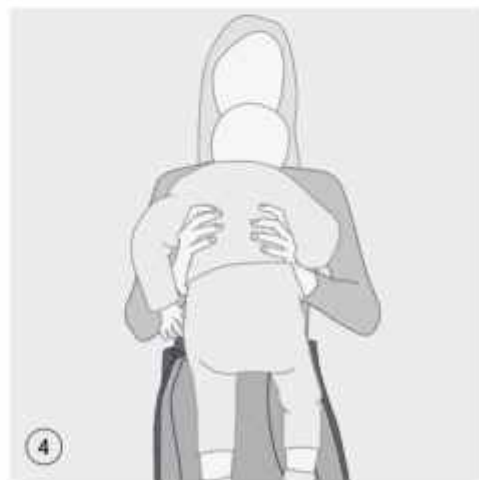


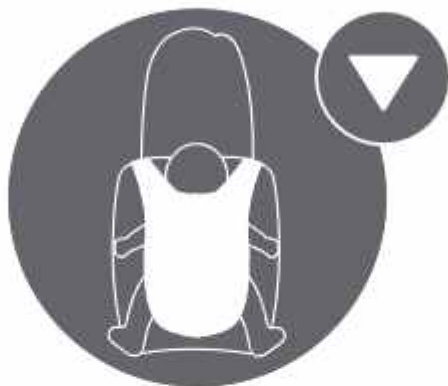


FRONT CARRY
TRANSPORTE FRONTAL
PORTAGE VENTRAL

TAKE THE BABY OUT
SAQUE AL BEBÉ
POUR SORTIR LE BÉBÉ

from birth* / desde el nacimiento* / dès la naissance* (*7.7 lbs/ 3,5 kg)



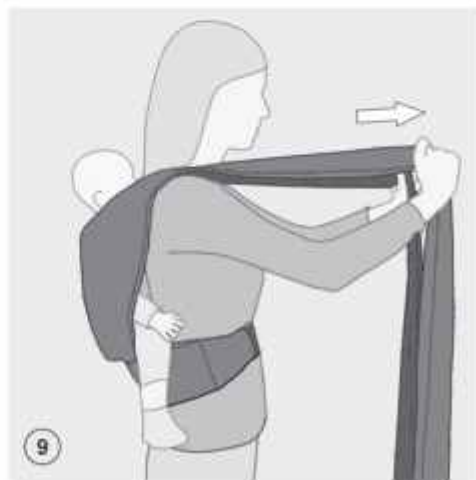


BACK CARRY
POSICIÓN DE MOCHILA
PORTAGE AU DOS

PUT THE BABY IN
COLOQUE AL BEBÉ
POUR INSTALLER LE BÉBÉ

from 6 months / desde los 6 meses / à partir de 6 mois

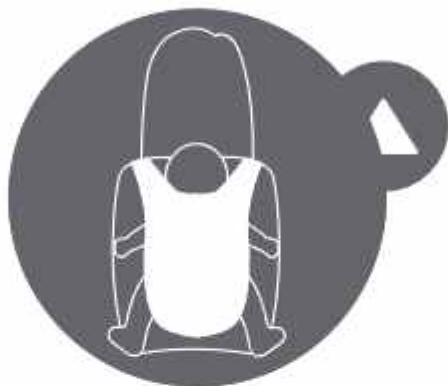












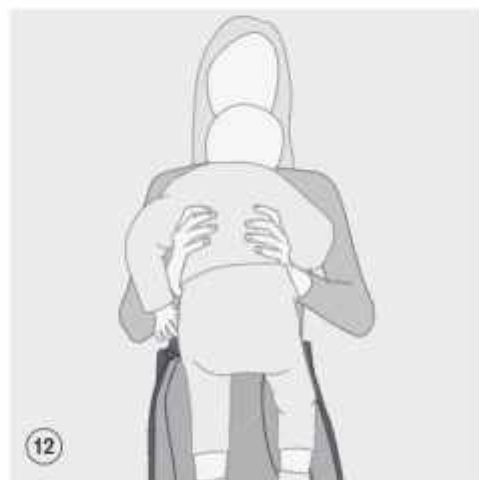
BACK CARRY
POSICIÓN DE MOCHILA
PORTAGE AU DOS

TAKE THE BABY OUT
SAQUE AL BEBÉ
POUR SORTIR LE BÉBÉ

from 6 months / desde los 6 meses / à partir de 6 mois





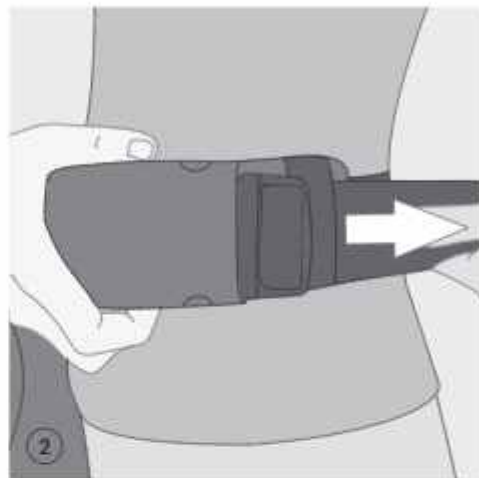




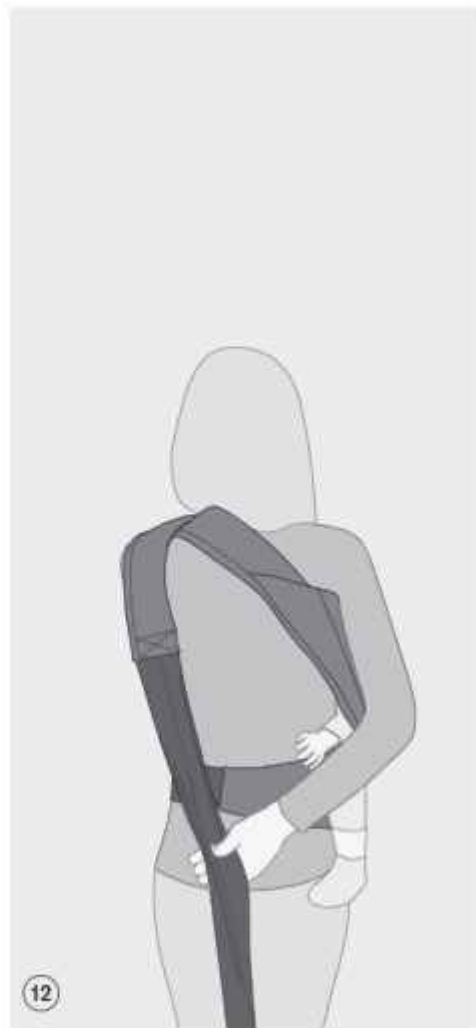
HIP CARRY TRANSPORTE DE CADERA PORTAGE À LA HANCHE

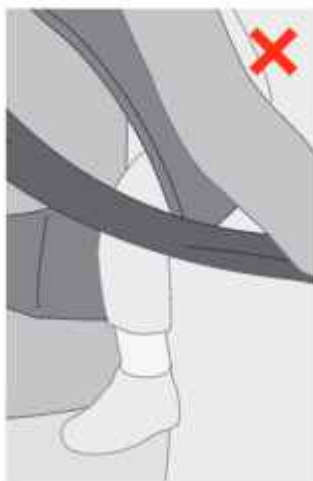
PUT THE BABY IN
COLOQUE AL BEBÉ
POUR INSTALLER LE BÉBÉ

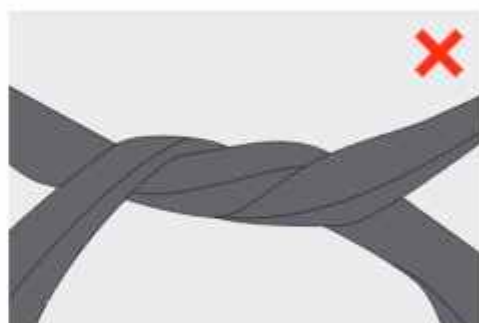
from 4 months / desde los 4 meses / à partir de 4 mois















HIP CARRY
TRANSPORTE DE CADERA
PORTAGE À LA HANCHE

TAKE THE BABY OUT
SAQUE AL BEBÉ
POUR SORTIR LE BÉBÉ

from 4 months / desde los 4 meses / à partir de 4 mois







WARNINGS / WASHING INSTRUCTIONS / WARRANTY
ADVERTENCIAS / INSTRUCCIONES DE LAVADO / GARANTÍA
MISE EN GARDE / DIRECTIVES DE LAVAGE / GARANTIE



THANK YOU!

We're delighted that you have chosen a CYBEX Baby Carrier. You have purchased a useful, versatile, high-quality product. We wish you and your child all the best, and a happy and comfortable babywearing experience.

WARNING

Keep instruction for future use. Read all instructions before assembling and using the soft carrier. The safety of your child is your responsibility.

FALL HAZARD – Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- * Before each use, make sure all buckles, knots and adjustments are secure.
- * Take special care when leaning or walking
- * Never bend at waist; bend at knees
- * Only use this carrier for children between 3,5 - 15 kg (7.7 - 33 lb).

SUFFOCATION HAZARD – Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- * Do not strap baby too tight against your body.
- * Allow room for head movement.
- * Keep infant's face free from obstructions at all times.

SAFETY INSTRUCTIONS

Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Ensure proper placement of child in product including leg placement. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.



US/CAN-EN

Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.

USING THE PRODUCT

- The CYBEX baby carrier can be used in front, back and hip carry positions.
- Please check on the recommended age / development stage before using the carrier in the different positions:

Front Carry Position

(parent facing): From birth (minimum weight: 3,5 kg / 7.7 lb)

Hip Carry Position

Only when the baby can hold its own head (minimum age: 4 months)

Back Carry Position

Only when the baby can hold its own head and control its upper body
(minimum age: 6 months).

- According to the ASTM F2236-16a Standard the CYBEX baby carrier is tested and approved for 3,5 - 15 kg (7.7 - 33 lb).
- Please always adjust the seat panel according to your baby's size so the upper legs are supported from knee to knee. This way the medically recommended spread-squat position is ensured.
- The position of the carrier should always be at a height to kiss the head of your baby. (Kiss-the-forehead height)
- Make sure that your baby's back is sufficiently supported in order to prevent your child from slumping forward.
- Please ensure that your baby can breathe freely, and neither mouth nor nose are covered.
- Use the integrated headrest to support your baby's head, especially when asleep.
- If you feel insecure, please consult your care provider or a babywearing consultant.



CLEANING/WASHING INSTRUCTIONS

The user is responsible for the regular maintenance of the product.

- Please check the on-product washing label for detailed washing instructions.
- Do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the baby carrier is wet, leave it outstretched and allow all parts to dry completely to prevent mold.
- Never store in a damp environment.
- Do not modify the product in any way.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.



US/CAN-EN

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

- The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated, proof of purchase.
- In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
- This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
- This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.



¡GRACIAS!

Nos sentimos complacidos de que haya elegido un transportador para bebé CYBEX. Usted ha comprado un producto útil, versátil y de alta calidad. Le deseamos a usted y a su niño lo mejor y salidas cómodas y felices con su bebé.

¡ADVERTENCIA

Guarde las instrucciones para uso futuro. Lea todas las instrucciones antes de armar y usar el transportador blando.

La seguridad de su niño es su responsabilidad.

PELIGRO DE CAÍDAS – Los bebés pueden caerse por la abertura ancha de las piernas o fuera del transportador.

- * Antes del uso, asegúrese de que todos los sujetadores y nudos estén seguros.
- * Tenga especial cuidado cuando camina o se inclina.
- * Nunca se incline doblando la cintura; hágalo doblando las rodillas.
- * Use solamente este transportador para llevar niños que pesen entre 3,5 kg (7.7 lb) y 15 kg (33 lb)

PELIGRO DE ASFIXIA – Los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse en este producto si la cara está apretada contra su cuerpo.

- * No sujete al bebé demasiado apretado contra su cuerpo.
- * Deje espacio para el movimiento de la cabeza.
- * Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Verifique si hay costuras rotas, telas o correas rotas y sujetadores dañados antes de cada uso. Asegúrese de que el niño esté correctamente colocado en el producto incluyendo la colocación de las piernas.

Los bebés prematuros, bebés con problemas respiratorios y bebés menores de 4 meses son los que corren mayor riesgo de asfixia.

Nunca use un transportador blando cuando la movilidad o el equilibrio están afectados debido



US-ES

a ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.

Nunca use un transportador blando mientras participa en actividades como cocinar y limpiar que incluyen una fuente de calor o exposición a productos químicos.

Nunca use un transportador blando mientras maneja o es pasajero en un vehículo automotor. Verifique para asegurarse de que todas las hebillas, broches, correas y ajustes estén seguros antes de cada uso.

USAR EL PRODUCTO

- El transportador para bebé CYBEX se puede usar en la posición de transporte delantera, trasera y en la cadera.
- Por favor, consulte la edad o etapa de desarrollo recomendada antes de usar el transportador en las diferentes posiciones:

Posición de transporte delantera

(mirando al padre): Desde el nacimiento (peso mínimo: 3,5 kg / 7,7 lb)

Posición de transporte en la cadera

Solamente cuando el bebé puede soportar su propia cabeza (edad mínima: 4 meses)

Posición de transporte trasera

Solamente cuando el bebé puede soportar su propia cabeza y controlar el movimiento de la parte superior del cuerpo (edad mínima: 6 meses).

- Según la norma ASTM F2236-16a, el transportador para bebé CYBEX ha sido probado y aprobado para transportar entre 3,5 kg (7,7 lb) y 15 kg (33 lb).
- Por favor, ajuste siempre el panel del asiento según el tamaño de su bebé para que la parte superior de las piernas estén apoyadas de rodilla a rodilla. De esta manera, se asegura la posición abierta médicamente recomendada.
- La posición del transportador debe siempre estar a la altura de besar la cabeza de su bebé (altura del beso en la frente).
- Asegúrese de que la espalda de su bebé esté suficientemente apoyada para prevenir que el niño se incline hacia adelante.
- Por favor, asegúrese de que su bebé pueda respirar libremente y que ni la boca ni la nariz estén tapadas.
- Use el apoyacabeza integrado para apoyar la cabeza de su bebé, especialmente cuando duerme.
- Si no se siente seguro, por favor consulte a una partera o consultor sobre transporte de bebés.



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA/LAVADO

El usuario es responsable por el mantenimiento regular del producto.

- Por favor, consulte la etiqueta de lavado del producto para obtener instrucciones detalladas sobre el lavado.
- No lo seque a máquina, no lo planche ni limpie en seco. No lo exponga a la luz directa del sol cuando lo seca.
- Si el transportador para bebé está mojado, déjelo estirado y deje que todas las piezas se sequen completamente para prevenir el moho.
- No lo guarde nunca en un ambiente húmedo.
- No modifique el producto de manera alguna.
- Si usted tiene alguna queja o problema, por favor comuníquese con su proveedor o importador.

DESECHO

Para proteger el medio ambiente, recuerde desechar correctamente su producto. Cuando deja de usar su producto, asegúrese por favor de desechar el producto de acuerdo con las reglamentaciones locales de manejo de la basura para desecharlo correctamente.



US-ES

GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica solamente en el país donde este producto fue inicialmente vendido por un comercio minorista a un cliente.

- La garantía cubre todos los defectos de fabricación y material, existentes y que aparezcan, en la fecha de compra o que aparezcan dentro de un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra al comercio minorista que inicialmente vendió el producto al consumidor (garantía del fabricante). Por favor, inspeccione el producto con respecto a su integridad y defectos de fabricación o material inmediatamente en la fecha de compra o inmediatamente después de recibirlo. Por favor, guarde siempre su prueba de compra fechada.
- En caso de un defecto, deje de usar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, por favor tome o envíe el producto al comercio minorista original, que inicialmente le vendió este producto en un estado limpio y completo y presente la prueba de compra original (recibo de venta o factura). Por favor, no lleve ni envíe el producto al fabricante directamente.
- Esta garantía no cubre ningún daño que resulte del maltrato, influencia ambiental (agua, fuego, accidentes, etc.), desgaste y roturas normales o no observar las instrucciones provistas en este manual del propietario. La garantía no se aplica si personas no autorizadas realizaron modificaciones o reparaciones o si se usaron componentes y accesorios no originales.
- Esta garantía no afecta ningún derecho estatutario del consumidor, incluyendo demandas civiles y con respecto a violación de un contrato, que el comprador pudiera tener contra el vendedor o el fabricante del producto. La garantía no es transferible a nadie que obtenga la posesión o titularidad excepto el comprador original.



MERCI!

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un porte-bébé CYBEX. Vous avez fait l'achat d'un produit utile, polyvalent et de grande qualité. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à votre enfant, beaucoup de plaisir et de promenades confortables.

MISE EN GARDE

Conserver ces directives pour utilisation future. Lire toutes les directives avant de monter et d'utiliser ce porte-bébé corporel. La sécurité de votre enfant est votre responsabilité.

DANGER DE CHUTE – Les bébés peuvent tomber par l'ouverture de la jambe ou du porte-bébé

- * Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, nœuds et réglages sont sécurisés.
- * Faites bien attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- * Ne vous pliez jamais à la taille, toujours aux genoux.
- * N'utilisez ce porte-bébé que pour les bébés entre 3,5 - 15 kg (7.7 - 33 lb).

DANGER DE SUFFOCATION – Les enfants de moins de 4 mois peuvent suffoquer dans ce porte-bébé si leur visage est trop près de votre corps pour respirer.

- * N'attachez pas le bébé trop serré contre votre corps.
- * Laissez assez d'espace pour que la tête puisse bouger.
- * La tête du bébé ne doit jamais être obstruée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Effectuer une vérification pour repérer la présence de joints décousus, de déchirure aux courroies ou dans le tissu et d'attaches endommagées avant usage.

S'assurer que l'enfant est bien placé dans le produit, incluant la position des jambes.

Les bébés prématurés, les bébés avec problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois sont les plus vulnérables aux dangers de suffocation.



US/CAN-FR

Ne jamais utiliser de porte-bébé corporel lorsque l'équilibre ou la mobilité sont réduits en raison d'un exercice, de somnolence ou de troubles médicaux.

Ne jamais utiliser de porte-bébé corporel en s'adonnant à des activités comme la cuisine ou le nettoyage impliquant une source de chaleur ou l'exposition à des produits chimiques.

Ne jamais utiliser de porte-bébé corporel en conduisant ou en étant passager dans un véhicule moteur.

S'assurer que l'ensemble des boucles, attaches à pression, sangles et dispositifs de réglage est solidement fixé avant chaque utilisation.

UTILISATION DU PRODUIT

- Le porte-bébé CYBEX s'utilise en position de transport devant, derrière et sur la hanche.
- Prière de vérifier les recommandations au sujet de l'âge/de l'étape de développement avant d'utiliser le porte-bébé dans les différentes positions:

Position de transport avant

(orienté vers le parent) : À partir de la naissance (poids minimum : 3,5 kg / 7,7 lb)

Position de transport sur la hanche

Uniquement lorsque le bébé peut tenir sa tête droite tout seul (âge minimum : 4 mois)

Position de transport arrière

Uniquement lorsque le bébé peut tenir sa tête droite tout seul et maintenir le haut de son corps (âge minimum : 6 mois).

- Selon la norme ASTM F2236-16a, le porte-bébé CYBEX est testé et approuvé pour 3,5 kg à 15 kg (7,7 à 33 lb).
- Prière de toujours régler le panneau du siège en tenant compte de la taille du bébé de manière à ce que le haut des jambes soit soutenu d'un genou à l'autre. Ainsi, la position de la « grenouille » recommandée par le corps médical est assurée.
- La position du porte-bébé doit toujours être à une hauteur permettant d'embrasser la tête de l'enfant (hauteur pour baiser le front).
- S'assurer que le dos du bébé est suffisamment soutenu pour prévenir que le corps de l'enfant s'affaisse vers l'avant.
- Prière de s'assurer que le bébé peut respirer librement et que ni sa bouche ni son nez sont couverts.



- Utiliser l'appuie-tête intégré pour soutenir la tête de bébé, surtout lorsqu'il dort.
- En cas de doute, consulter une sage-femme ou un conseiller en portage.

DIRECTIVES DE NETTOYAGE/LAVAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier du produit.

- Prière de consulter les directives de lavage détaillées sur l'étiquette du produit.
- Ne pas sécher à la sècheuse; ne pas repasser; ne pas nettoyer à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
- Laisser le porte-bébé mouillé sécher entièrement étendu et s'assurer que toutes les parties sont sèches afin de prévenir l'apparition de moisissures.
- Ne jamais ranger dans un environnement humide.
- Ne pas modifier ce produit, de quelque manière que ce soit.
- Prière de communiquer avec le fournisseur ou l'importateur pour toute plainte ou tout problème.

MISE AU REBUT

Afin de protéger l'environnement, ne pas oublier de disposer adéquatement du produit. Lorsqu'il n'est plus utilisé, s'assurer de disposer du produit en respectant la réglementation locale de gestion des déchets.



US/CAN-FR

GARANTIE

La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où le produit a été initialement vendu par un détaillant à un consommateur.

- La garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication, présents et visibles à la date d'achat ou devenant visibles dans un délai de deux (2) ans suivant la date d'achat auprès du détaillant qui a initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Prière de vérifier le produit lors de l'achat ou immédiatement après réception pour s'assurer qu'il n'y manque rien et qu'il ne présente aucun défaut de matériaux ou de fabrication. Prière de toujours conserver la prière d'achat datée.
- En présence de défaut, arrêter immédiatement d'utiliser le produit. Pour obtenir du service en vertu de la garantie, prière d'apporter ou d'expédier le produit au détaillant original qui a initialement vendu le produit, en bon état de propreté et complet, et soumettre une preuve d'achat originale (reçu ou facture de vente). Prière de ne pas apporter ou expédier le produit directement au fabricant.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un usage abusif, de facteurs environnementaux (eau, feu, accident, etc.), de l'usure normale ou d'un usage non conforme aux directives fournies dans ce mode d'emploi. La garantie ne s'applique pas si des modifications ou des réparations ont été effectuées par des personnes non autorisées ou si des pièces et accessoires non d'origine ont été utilisés.
- Cette garantie n'a aucune incidence sur les droits des consommateurs prévus par la loi, incluant des réclamations en responsabilité civile et des réclamations pour bris de contrat que l'acheteur pourrait avoir contre le vendeur ou le fabricant du produit. La garantie n'est pas transférable à quiconque obtiendrait la possession ou la propriété du produit, à l'exclusion de l'acheteur original.



CONTACT / CONTACTO

AMERICAS

Columbus Trading-Partners USA Inc.
1801 Commerce Dr.
Piqua, OH 45356
USA
Customer Service 1-844-543-2020
support@columbustp.com

CANADA

Goodbaby Canada Inc.
2 Robert Speck Parkway, Suite 750
Mississauga, ON L4Z 1H8
Tel: 1-937-773-3971
support.us@goodbabyint.com



www.cybex-online.com